

Induktiver Näherungsschalter Déecteur de proximité inductif Inductive proximity switch



DW - HD -61 □ - M30-411

Durchmesser
Diamètre
Diameter

M30

Schaltabstand
Portée

Operating distance **15 mm**

Einbau
Montage
Mounting

nicht bündig
non noyable
non-embeddable

Hochtemperatur-Sensor, Gehäuse zylindrisch M30

Wichtigste Eigenschaften:

- Für Dauerbetriebstemperaturen bis +230 °C
- Gehäuse zylindrisch M30, Länge 83 mm, Material Edelstahl
- Betriebsspannung 10 ... 30 VDC, Ausgangsstrom 200 mA
- Kurzschlusschutz, Überlastschutz, Verpolungsschutz eingebaut
- PNP- und NPN-Ausführungen, Schliesser
- Anschluss über Teflon-Kabel
- Auswertelektronik in separatem Gehäuse ausserhalb des Heissbereichs

Appareil pour hautes températures, boîtier cylindrique M30

Caractéristiques principales:

- Pour des températures de service permanentes jusqu'à +230 °C
- Boîtier cylindrique M30, matériau acier INOX, 83 mm de long
- Tension de service 10 ... 30 VDC, courant à la sortie 200 mA
- Protections contre les courts-circuits, les surcharges et l'inversion de tension incorporées
- Versions PNP et NPN à fermeture
- Raccordement par câble Téflon
- Amplificateur externe, éloigné de la zone chaude

High-temperature device, cylindrical M30 housing

Main features:

- For permanent operating temperatures of up to +230 °C
- Housing: cylindrical M30, stainless steel, 83 mm long
- Supply voltage 10 ... 30 VDC, output current 200 mA
- Protections against short-circuits, overloads and voltage reversal built-in
- PNP and NPN N.O. versions
- Connection by means of Teflon cable
- Amplifier built into separate housing, and thus removed from the hot area

HM 2004

Technische Daten:

(gemäss IEC 60947-5-2)

Bemessungsschaltabstand s_n

Hysteresis

Normmessplatte

Wiederholgenauigkeit

Betriebsspannungsbereich U_B

Zulässige Restwelligkeit

Ausgangsstrom

Spannungsabfall an Ausgängen

Leerlaufstrom

Sperrstrom der Ausgänge

Schaltfrequenz

Oszillatorfrequenz

Bereitschaftsverzögerung

LED

Umgebungstemperaturbereich T_A

Temperaturdrift von s_r

Kurzschlusschutz

Verpolungsschutz

Überlastschutz

Stoßen und Schwingen

Leitungslänge

Gewicht (inkl. Muttern)

Schutzart

EMV-Schutz:

IEC 60947-5-2

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Gehäusematerial

Material aktive Fläche

Anschlusskabel (andere Längen auf Anfrage)

Verstärker

Caractéristiques techniques:

(selon CEI 60947-5-2)

Portée nominale s_n

Hystérèse

Cible normalisée

Reproductibilité

Tension de service U_B

Ondulation admissible

Courant de sortie

Chute de tension aux sorties

Courant hors-charge

Courant résiduel

Fréquence de commutation

Fréquence d'oscillateur

Retard à la disponibilité

LED

Plage de température ambiante T_A

Dérive en température de s_r

Protection contre les courts-circuits

Protection contre les inversions

Protection contre les surcharges

Chocs et vibrations

Longueur du câble

Poids (écrous incl.)

Indice de protection

Protection CEM:

CEI 60947-5-2

CEI 61000-4-2

CEI 61000-4-3

CEI 61000-4-4

Matériau du boîtier

Matériau de la face sensible

Câble de raccordement (autres longueurs sur demande)

Amplificateur

Technical data:

(according to IEC 60947-5-2)

Rated operating distance s_n

Hysteresis

Standard target

Repeat accuracy

Supply voltage range U_B

Max. ripple content

Output current

Output voltage drop

No-load supply current

Leakage current

Switching frequency

Oscillator frequency

Time delay before availability

LED

Ambient temperature range T_A

Temperature drift of s_r

Short-circuit protection

Voltage reversal protection

Overload protection

Shocks and vibration

Cable length

Weight (incl. nuts)

Degree of protection

EMC protection:

IEC 60947-5-2

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

Housing material

Sensing face material

Connection cable (other lengths on request)

Amplifier

15 mm

- **

45 x 45 x 1 mm

≤ 0,02 mm

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

- **

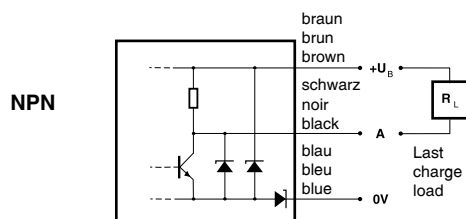
- **

- **

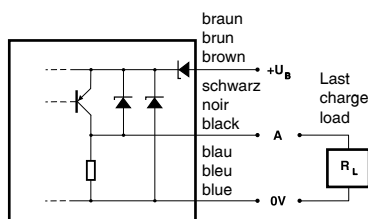
- **

- **

Anschlussschemas / Schémas de raccordement / Wiring diagrams



PNP


*($U_B = 20 \dots 30$ VDC, $T_A = 23^\circ\text{C} \pm 5^\circ\text{C}$)

**siehe Kabel-Verstärker / cf.: Amplificateur de câble / see cable amplifier

¹Maximum temperature according to UL: 70°C

Kabel-Verstärker

Amplificateur de câble

Cable amplifier

Technische Daten:

(bei 23 °C, 24 VDC)

Gehäusematerial

Anschlusskabel

Schutzart

Bereitschaftsverzögerung

LED

Betriebsspannungsbereich U_B

Umgebungstemperaturbereich T_A

Ausgangsstrom

Zulässige Restwelligkeit

Leerlaufstrom

Spannungsabfall an Ausgängen

Sperrstrom der Ausgänge

Hysteresis % s_r

Kurzschlusschutz

Verpolungsschutz

Überlastschutz

Caractéristiques techniques:

(à 23 °C, 24 VDC)

Matériau du boîtier

Câble de raccordement

Indice de protection

Retard à la disponibilité

LED

Tension de service U_B

Plage de température ambiante T_A

Courant de sortie

Ondulation admissible

Courant hors-charge

Chute de tension aux sorties

Courant résiduel

Hystérèse % s_r

Protection contre les courts-circuits

Protection contre les inversions

Protection surcharges

Technical data:

(at 23 °C, 24 VDC)

Housing material

Connecting cable

Degree of protection

Time delay before availability

LED

Supply voltage range U_B

Ambient temperature range T_A

Output current

Max. ripple content

No-load supply current

Output voltage drop

Leakage current

Hysteresis % s_r

Short-circuit protection

Polarity reversal protection

Overload protection

Edelstahl / acier INOX / stainless steel

PUR 2 m

IP 67

250 msec

gelb / jaune / yellow

10 ... 30 VDC

0 ... +70 °C

≤ 200 mA

≤ 20 %

≤ 5 mA

≤ 2 V bei / à / at 200 mA

≤ 0,1 mA

3 ... 15 %

eingebaut / incorporée / built-in

eingebaut / incorporée / built-in

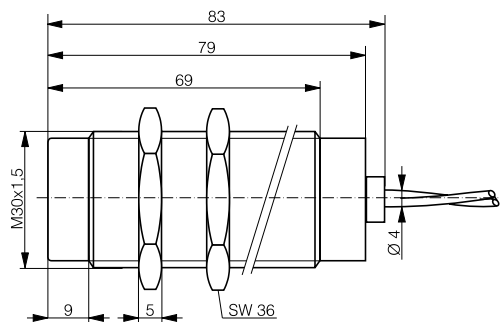
eingebaut / incorporée / built-in

Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

Diese Zeichnungen lassen sich aus dem Internet (www.contrinex.com) herunterladen.

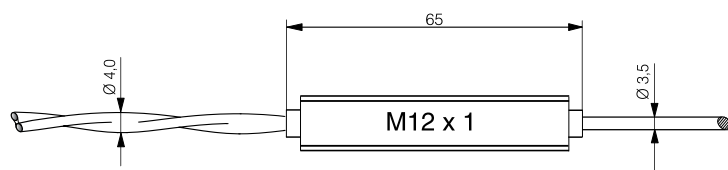
Ces dessins peuvent être téléchargés depuis Internet (www.contrinex.com).

These drawings can be downloaded from the Internet (www.contrinex.com).



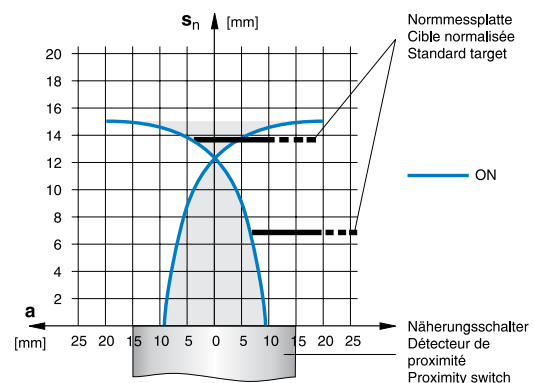
DW-HD-61#-M30-411

Abmessungen des Kabel-Verstärkers Dimensions de l'amplificateur de câble Dimensions of cable amplifier

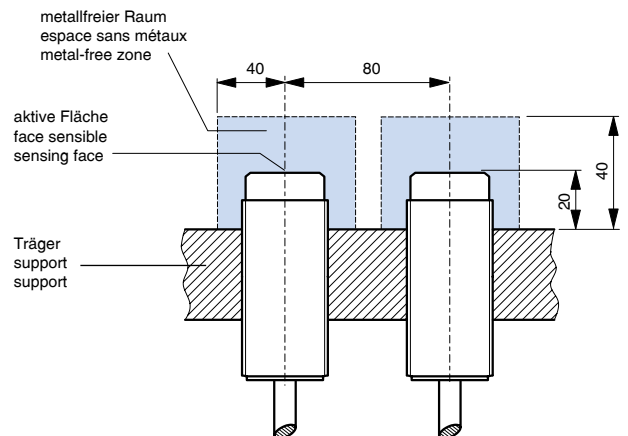


* typische Werte / valeurs typiques / typical values

Ansprechkurve* / Courbe de réponse* / Response diagram*:



Einbau / Montage / Installation ($\Delta s < 10\% s_r$):



Reduktionsfaktoren* / Coefficients de réduction* / Correction factors*

Stahl FE 360

Acier FE 360

Steel FE 360

1

Kupfer

cuivre

copper

tbd

Aluminium

aluminium

aluminum

tbd

Messing

laiton

brass

tbd

Edelstahl V2A

acier INOX V2A

stainless steel V2A

tbd

Typenspektrum / Types disponibles / Available types:

Artikelnummer

Typenbezeichnung

Schaltung

Anschluss

Ausgang

Numéro d'article

désignation

polarité

raccordement

sortie

Part number

part reference

polarity

connection

output

220 220 797

DW-HD-611-M30-411

NPN

Teflon-Kabel/câble Téflon/Teflon cable 3 m + PUR 2m

Schliesser / à fermeture / N.O.

220 220 785

DW-HD-613-M30-411

PNP

Teflon-Kabel/câble Téflon/Teflon cable 3 m + PUR 2m

Schliesser / à fermeture / N.O.

Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Ces détecteurs **ne peuvent être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison. These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.



Myckelvägen 7
142 50 SKOGÅS, Sweden

Tel: +46 (0) 771 02 20
info@hemomatik.se

www.hematik.se

DW-HD-61x-M30-411.indd / rev. 3 / 16.12.2019 / DW-TGF